

Legzand, Zygomalos, σ. ii7-ii9.

Ζυγομαχᾶς  
Ἰωάννης

Ὡς ἔχει ἡ Legzand δημοσιεύεται (ἐν τοῦ Cod. hist. 552 τῆς βιβλιοθ. Στουτγάρ-  
δης) ἡ ἐπιστολή τοῦ Ἰωάννου Ζυγομαχᾶ πρὸς τὸν Ἰωάννην Ἀνδρέου (15 Μαΐου 1576)

Ἐπιγρ.: « Τῷ σοφωτάτῳ καὶ λογιωτάτῳ ἀνδρὶ, κυρίῳ Ἰωάννῳ τοῦ Ἀνδρέου,  
τῷ τῆς θεολογίας διδασκάλῳ καὶ πραιποσίτῳ, ἀλλὰ δὴ καὶ κατὰ κρά-  
τος ἀξιωτάτῳ, δοθεῖν ».

Inc.: Τῷ σοφωτάτῳ Ἰωάννῳ, τῷ τῆς θεολογίας διδασκάλῳ... Ἰωάννης ὁ  
τοῦ Χριστοῦ μεγάλου ἐκκλησιαστικῆς ἐν Κωνσταντινουπόλει μέγας ἑρμηνεύς  
χαίρειν. Εἰ καὶ ἄχρι τοῦ παρόντος ἀγαθῆς μόνῃ φήμῃ πρότερον...



Des.: ... ἔτιμυσε καὶ ἀνεβίβαθεν, εἰ καὶ ἄναξιον, ἀλλ' οὖν ἄτε δουλον  
 αὐτοῦ πιστότατον. Ἐρρωσο. Ἀπό τοῦ Ἁ Κωνσταντίνου πατριαρχείου,  
 μαΐου 15, ἡφός. ὁ κατὰ πάντα τῆς αὐθεντίας σου ἰωάννης καὶ  
 μέγας ἱερμηνεύς τῆς μεγάλης τοῦ Χριστοῦ ἐκκλησίας.

Διὰ τῆς ἐπιστολῆς ταύτης ὁ ἰωάννης Ζυγομαχᾶς ἐμφράζει φημιὰ ἀσθενή-  
 ματα πρὸς τὸν «σοφώτατον ἔν θεολόγοις» Ἰάκωβον Ἀνδρέου καὶ πληροφορεῖ τοῦ-  
 τον ὅτι «ἦδη τὰ πατριαρχικά γράμματα τὰ εἰς ἀπόκρισιν οὗτα τῶν κερκα-  
 λαίων, ὧν πέμψαντες ἠρωτήσατε περὶ τῆς ἡμετέρας θρησκείας, σὺν θεῷ, ἀναγκά-  
 σαι καὶ παραινέσεσιν ἡμετέραις τῆς κειωθέντα, σήμερον ἐνεχειρίσθησαν ἡμῶν  
 πομεν κορυῶν Στεφάνω, τῷ ἐκκλησιαστικῷ [Γερλακίω], τῷ τοῦ διοκονισθῆναι ὑμῶν



Legend, Zygomas, sig. ii7-ii9

Ζυγομαχᾶς

(B.)

Ἰωάννης

τὴν φροντίδα ἀναδεξαμένῳ. Νομίζω γοῦν, θεολόγων ἄριστε, τὰ περὶ πόμμενα ὑμῶν  
 ταῦτα πατριαρχικά γράμματα εὐφρανεῖν ὑμᾶς ἐν μέρει καλῶ, ἢ τολμῶ εἰ-  
 πεῖν καὶ ἐν τοῖς κυριωτέροις, ὧν ἐπέμψατε ζητημάτων καὶ παραγγέλων τῆς  
 πίστεως ὑμῶν. >>

Ἐν συνεχείᾳ ἀποκαλεῖται ὁ Ζυγομαχᾶς « οὐ μόνος γνωστός ἀλλὰ καὶ  
 πιστός δούλος τῆς ἱεράς καὶ θείας τοῦ Θεοφρουρήτου καὶ σεβαστοῦ καί-  
 σαρτος μεγαλειότητος Μαξυμιλιανού. >>

Τῆς δὲ σημειοῦται « καὶ ἔτι σημείον, ὅτι ἔδη ἔτη λ' πρὸς ὑμᾶς,  
 ἦτοι εὖς βιέναν σωματικῶς παραγενέσθαι μετὰ τῆς ὁδοῦ ἀψάμνον, μετὰ  
 Ἰωάννην »



τῆς συνοδείας τοῦ ποτὲ ἄρχοντος κυρίου Μιχαήλου, ὁπισθομήτους ἅ-  
 παντας ἡμᾶς ἐποίησαν, ὡς οἱ πάντες σχεδὸν τῶν αὐτῶν οἴδασι, καὶ ὡς  
 ἡ ἀνδραγαγία σου θεάσῃ ἐν τῷ ἴσῳ τοῦ γράμματος, ὃ τινικῶτα παρὰ τῶν  
 ἄλλων πρέσβως ἔφρον.

>> Τέλος γίνωσκε γίνε με μενοπικένει καὶ νοπιάσειν με ἔτοιμον ὄντα  
 ἐν τῷ συντεθειμένῳ με καὶ γαγραφένῳ ἃ πέρπονται ὑμῖν πατριαρχικὰ  
 γράμματα. Τῷ ἐμῷ γὰρ ὀφειλίῳ ἢ ἐνέργεια κῶτι ἀνάκειται· ρήτορα γὰρ  
 ὄντα με πρότερον πατριαρχικόν, ἦδη δὲ ἀχιώτατος πατριάρχης εἰς μέγαν  
 ἔρμηνεα τῶν τῆς μεγάλης ἐκκλησίας θείων γραφῶν ἐτίμησε καὶ ἀντι-  
 βασίον, εἰ καὶ ἀνάξιον, ἀλλ' οὖν αὕτε δόλον αὐτοῦ πιστότατον... >>

